

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MASS TIMES HORARIO DE MISAS

SATURDAY—SÁBADO (VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 AM, 5:00 PM - ENGLISH
10:30 AM, 12:30 PM - ESPAÑOL
2:30 PM —VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM - MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES 7:00 PM

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



**REVEREND MONSIGNOR
J. MICHAEL MCKIERNAN**
PASTOR

REVEREND VIET PETER HO
IN RESIDENCE

**DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ**
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION
MEL MORALLOS
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

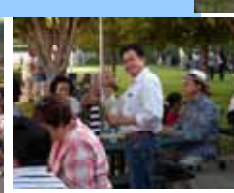
**SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA**
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ, DEAF MINISTRY

**VIVIANA TOLEDANO ORTEGA
ADRIANA HERNANDEZ**
PARISH OFFICE - SECRETARIA

**AUGUST / AGOSTO 25 & 26, 2012
TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

**FEAST DAY AND PICNIC
CELEBRATION/CELEBRACIÓN DE
FIESTA Y PICNIC
SATURDAY/SÁBADO,
SEPT. 15, 2012~1—4 P.M.
SACRED HEART RETREAT CENTER**



**PARISH OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA:
MON. TUE. WED. 9:00 A.M.—2:00 P.M. 5:30 P.M. — 8:00 P.M.
FRIDAY 9:00 A.M. — 2:00 P.M.
714-444-1500 [WWW.COSCP.ORG](http://www.COSCP.ORG)
2000 WEST ALTON AVENUE - SANTA ANA, CA 92704-7169**

COLECTA DE LA SEMANA PASADA

LAST WEEK'S COLLECTION

Saturday—Sunday
sábado—domingo
08/18/12—08/19/12

\$7,428.00

SECOND
COLLECTION

\$2,023.00

FEAST OF THE
ASSUMPTION

\$990.00

Thank you!
¡Gracias!

BIBLE STUDY

ESTHER'S WOMEN OF FAITH BIBLE STUDY

This is an interactive Bible study taught by Beth Moore. It features the (10) weeks of group sessions, and a workbook with personal daily studies. There are two groups available: Monday mornings from 10 a.m.—12 noon starting Sept. 10; and Thursday evenings from 7:00—9:00 p.m. starting Sept. 13th. There is a \$15 fee for the workbook. Classes meet at Gerry Warkentine's home.

For further information contact: Gerry Warkentine~ (714) 957-6568 or (714) 454-5145.

INTENCIONES PARA LA MISA

MASS INTENTIONS

Saturday/sábado, August/agosto 25, 2012

5:00 p.m. †Anna Mai Thi Bao

7:00 p.m. †Catherine McKiernan

Sunday/domingo, August/agosto 26, 2012

8:30 a.m. Tim Werdel Sr.

10:30 a.m. †Maria Leonor Aguiar;

†Segundo Ulpiano Figueroa;

†Alfredo Ulloa Figueroa

12:30 p.m. †Manuel Garcia Sandoval

2:30 p.m. Ken Vu's Intentions

5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, August/agosto 27, 2012

8:00 a.m. Miss Yen

Tuesday/martes, August/agosto 28, 2012

5:45 p.m. Jhon Shoop

Wed./miércoles, August/agosto 29, 2012

8:00 a.m. Personal Intentions

Friday/viernes, August/agosto 31, 2012

8:00 a.m. †Duy Loan's Intentions

CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions

Para Intenciones de la Misa LLAME:

714-444-1500.

The Little Ones

Jim Burrows



FAITH FORMATION

Registrations for the Religious Education Process 2012-2013

Registration for grades 1 thru 8 for the elementary program and for 9th to 12th grade for the confirmation program will be held during the month of August. This will include all children and teens who will be attending for the first time (Year I), children and teens who will be receiving sacraments who attended last year (Year II) and children and teens who have already received their sacraments and want to continue learning about their faith (post-communion).



LAST WEEK TO REGISTER

Registrations will be taken on the following days:

- **Sundays: TODAY** from 9:00 am to 2:30 pm
- **Wednesday: August 29** from 3:00 pm to 8:00 pm

Requirements:

- Need to be registered in our parish and attend Mass in our parish
- Baptismal certificate for grades 1-8
- Baptismal certificate and First communion certificate for grades 9-12.

Any questions please call at 714 444-1500 or e-mail Luis Ramirez (grades 1-8):

lr Ramirez@christoursaviorcathedral.com

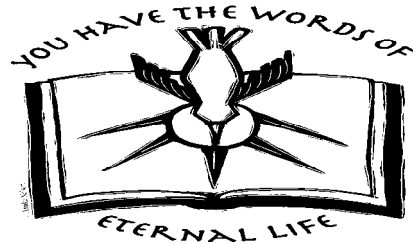
or Mel Morillos (grades 9-12):

youthministry@christoursaviorcathedral.com.

La corresponsabilidad vivida ahora

¿Qué estás haciendo para imitar a Cristo en tu familia, con tus amigos, parroquianos y otras personas de tu comunidad? ¿Son tus acciones conformes a tus creencias?

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

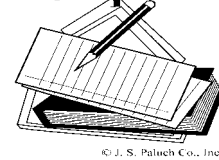


FORMACIÓN DE FE

Inscripciones para el proceso de Educación Religiosa 2012-2013 (catecismo)

Estaremos recibiendo registraciones para los grados del 1 al 8, para el programa elemental y del los grados del 9 al 12 para el programa de confirmación en el mes de Agosto. Esto incluye todos los niños y adolescentes que asistirán por primera vez (Año I), los niños y adolescentes que asistieron el año pasado (Año II) y los niños y adolescentes quienes han recibido ya sus sacramentos y desean continuar aprendiendo sobre su fe (pos-comunión).

Inscripción



ÚLTIMA SEMANA PARA REGISTRARSE

Las inscripciones pueden hacerse en los siguientes días:

- **Domingos: HOY** de las 9:00 am a las 2:30 pm
- **Miércoles: 29 de agosto** de las 3:00 pm a las 8:00 pm

Requisitos:

- Ser miembros registrados y asistir a misa en esta parroquia
- Certificado de bautismo para grados 1-8
- Certificado de bautismo y de primera comunión para grados 9-12

Si desea más información o tiene preguntas por favor llame al 714 444-1500 o escriba a Luis Ramirez (grados del 1 al 8);

lr Ramirez@christoursaviorcathedral.com

o a Mel Morillos (grados del 9 al 12)

youthministry@christoursaviorcathedral.com

VIVIENDO LA CORRESPONSABILIDAD

UNA VIDA CON DIOS

La gente encuentra difícil de aceptar algunas de las enseñanzas de Jesús. Algunos de los discípulos mencionados en el Evangelio de hoy no son excepción. No pueden aceptar lo que Jesús ha dicho refiriéndose a sí mismo como el pan de vida y por eso se alejan. A menudo se oye la frase: "No soy una persona religiosa, pero sí soy muy espiritual". En ese caso la persona o bien ha rehusado una vida de fe o no ha entendido de qué se trata una vida de fe y está en busca de significado y consuelo emocional en otro lugar. Nosotros tenemos cierta responsabilidad en eso. La mejor manera de que la gente pueda reconocer a Jesús es por nuestro ejemplo. Las pulseras con las iniciales "¿WWJD?" ("¿Qué haría Jesús?", por sus siglas en inglés) se han hecho muy populares recientemente. Tal vez una mejor manera de decir esto sería: "¿Qué me pediría Jesús que hiciera?" La responsabilidad no recae en Jesús sino en nosotros. Escuchemos y contestemos la pregunta que hace Josué en la primera lectura de hoy: "Digan aquí y ahora a quién quieren servir . . . serviremos al Señor" (Josué 24:15).

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.



DIOCESAN MINISTRIES CELEBRATION 2012

Catechists, lay ministers, parish leaders and parishioners are welcome to attend the annual Diocesan Ministries Celebration (DMC) at Mater Dei High School, Saturday, October 13, 2012. This educational and enriching experience is open to all people interested in learning more about our faith as our Church begins to celebrate the Year of Faith. Workshops will be offered in English, Spanish, Vietnamese and Korean. Brochure and Registration can be found at: www.rcbo.org/ipm. Register before September 17 for Early Bird Discount. Scholarships are available for those in need of financial assistance.

CELEBRACIÓN DIOCESANA DE MINISTRERIOS

Catequistas, ministros laicos, líderes parroquiales y feligreses están bienvenidos a asistir al evento anual Celebración Diocesana de Ministrerios (DMC) en la escuela secundaria Mater Dei en Santa Ana, sábado, octubre 13, 2012. Esta experiencia educacional y enriquecedora está abierta a todas las personas interesadas en conocer más acerca de nuestra fe ahora que como Iglesia comenzamos a celebrar el Año de la Fe. Se ofrecerán talleres en inglés, español, vietnamita y coreano. El folleto y la inscripción lo pueden encontrar al: www.rcbo.org/ipm/espanol. ¡Inscríbese antes de septiembre 17 para recibir el descuento! Hay becas disponibles para aquellas personas que necesitan ayuda económica por su formación.

LIVING STEWARDSHIP

A LIFE WITH GOD

People find some of Jesus' teachings very hard to accept. Some of the disciples mentioned in today's Gospel are no exception. They could not accept what Jesus had just said about himself as the bread of life, so they left. We often hear, "I'm not religious, but I am very spiritual." Either the person has seen and rejected a life of faith, or has not understood what a life of faith requires and is seeking meaning and emotional comfort elsewhere. We bear some responsibility for this. The best way for people to recognize Jesus is through our example. Bracelets inscribed with the letters WWJD? (What Would Jesus Do?) have become very popular recently. Perhaps a better way to say this is "What Would Jesus Have Me Do?" The responsibility is not on Jesus but on us. Like Joshua in today's first reading. "Decide today whom you will serve . . . we will serve the LORD" (Joshua 24:15).

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

Living Stewardship Now

What are you doing to be an example of Christ to your family, friends, fellow parishioners and people in your community? Are you walking the walk or just talking the talk?

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

REFLECTIONS ON THE READINGS

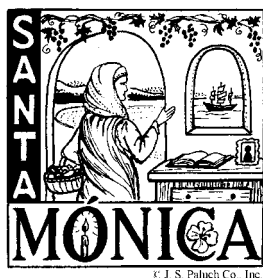
DECISIONS

There is an axiom that states, "Not to decide is to decide." This saying was popular in the turbulent times of the Vietnam War. It urged us not to allow others to answer the moral questions raised by our nation's involvement in that terrible conflict, but to decide for ourselves. Making such choices is never easy. Avoiding them is common. Jesus, for his part, was not only a gallant risk-taker, but a clear decision-maker. As he pursued the mission to which the Father called him, he continually decided for us and for the Father. He worked hard to lay out a scenario that would enable others to make similar choices. Never did he make decisions for others or force others into decisions, even decisions that had eternal ramifications. Jesus is inviting us to make such decisions today. We won't be absolutely sure. What is sure, however, is the command that issues from God's word: Take the risk. Decide!

Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: St. Monica
 Tuesday : St. Augustine
 Wednesday: The Passion of St. John the Baptist
 Saturday: Blessed Virgin Mary; First Saturday



LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Lunes: Santa Mónica
 Martes: San Agustín
 Miércoles: La Pasión de San Juan Bautista
 Sábado: Santa María Virgen; Primer sábado

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Tes 1:1-5, 11-12; Mt 23:13-22
 Martes: 2 Tes 2:1-3a, 14-17; Mt 23:23-26
 Miércoles: 2 Tes 3:6-10, 16-18; Mc 6:17-29
 Jueves: 1 Cor 1:1-9; Mt 24:42-51
 Viernes: 1 Cor 1:17-25; Mt 25:1-13
 Sábado: 1 Cor 1:26-31; Mt 25:14-30

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

LA TOMA DE DECISIONES

Hay un axioma que dice "No decidir es decidir". Este dicho fue muy popular en los turbulentos tiempos de la Guerra de Vietnam. Nos instaba a no permitir que otros respondieran a las cuestiones morales planteadas por la participación de nuestro país en ese conflicto terrible, sino decidir por nosotros mismos. Esa clase de decisiones nunca es fácil. Evitarla es común. Jesús, por su parte, no solo era un valiente arriesgado, sino un claro tomador de decisiones. Al buscar cumplir la misión a la que el Padre lo había llamado, continuamente tomó decisiones por nosotros y por el Padre. Trabajó duro para establecer condiciones que permitieran a los demás tomar decisiones similares. Nunca tomó decisiones por los demás ni forzó a nadie a tomarlas, incluso las decisiones que tenían ramificaciones para la eternidad. Jesús nos invita a tomar estas decisiones hoy día. No estaremos absolutamente seguros. Lo que es cierto, sin embargo, es el mandato que sale de la Palabra de Dios: arriésgate. ¡Decide!

Copyright © J. S. Paluch Co.



Bishops'
 classic

Golf Tournament
 Dinner and Auction

Arroyo Trabuco Golf Club
 Thursday, October 4, 2012

Scramble Format

Great Prizes and Auction

Visit www.ccoc.org for information and
 Registration or call Alba at: 714-347-9668

RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE

Responsible Citizenship

"Responsible citizenship is a virtue, and participation in political life is a moral obligation." –

USCCB Forming Consciences for Faithful Citizenship

By our baptism, Catholics are committed to following Jesus Christ and to be "salt for the earth, light for the nations." As the Catechism of the Catholic Church reminds us, "It is necessary that all participate, according to his position and role, in promoting the common good. This is inherent in the dignity of the human person ... As far as possible citizens should take an active part in public life" (nos. 1913-1915).

Many excellent resources regarding being faithful citizens are available at the United States Bishop website at: usccb.org.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Narcisa de Jesús Martillo Morán nació el día de san Narciso (29 de octubre, 1832), hija de campesinos ecuatorianos. Vivió su vida como costurera y doméstica. Falleció en Perú en 1869. Su fe se distinguió por su amor a la presencia de Jesús sacramentado en la Eucaristía, sus prácticas de penitencia y sus obras de caridad.

Cuando aún era joven, conoció la vida de la recientemente beatificada y ahora santa, Marianita de Jesús, "la Azucena de Quito" (1618-1645). La vida de esta santa mujer latina la inspiró a vivir como mejor cristiana, buscando ser guiada espiritualmente por una serie de directores espirituales.

En esta laica beata, encontramos dos puntos de reflexión para nosotros los latinos. El primero es la necesidad de conocer nuestros santos latinos no sólo para recurrir a ellos sino para imitar su santidad. Lo segundo es la necesidad de buenos directores espirituales, ya sean sacerdotes, religiosos, religiosas, laicos o laicas. La dirección espiritual es una práctica antigua en nuestra Iglesia y muchos hombres y mujeres han sido directores espirituales para guiar a personas como Narcisa, ayudándoles en el camino a la santidad.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM TRADITIONS

The Eucharist was never meant to be only "comfort food," something that makes us feel warm and satisfied. It is to be bread for the journey, nourishment for the task that God has set for our community and for each one of us. Thus it is not surprising to see some walk away in today's Gospel, for they understood that recognizing Jesus as the bread of life is a commitment to changing one's life.

St. Augustine, whose feast we celebrate this week, once observed that in celebrating the Eucharist we become what we receive, the Body of Christ. As we conclude the series of reflections in John's Gospel on Jesus as the bread of life, it is appropriate to think about the role that the Eucharist plays in our lives and in our parish. It is in the Eucharist that we are nourished and renew our commitment in faith to serve the Lord. How does the parish social ministry carry out that mandate? How do you carry it out in your own life? Is it related in any way to the celebration of the Eucharist? How does celebrating Mass Sunday after Sunday make a difference in your life and in the world?

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

RESPECTO DE VIDA, JUSTICIA Y PAZ

Ciudadanía Responsable

"La ciudadanía responsable es una virtud y la participación en la vida política es una obligación moral." – *USCCB Forming Consciences for Faithful Citizenship.*

Por nuestro bautismo, los católicos están comprometidos a seguir a Cristo Jesús y a ser "sal de la tierra, luz para las naciones". Como nos recuerda el Catecismo de la Iglesia Católica, "es necesario que todos participen, según su posición y papel, en la promoción del bien común. Esto es inherente a la dignidad de la persona humana... En cuanto a posibles ciudadanos deben tomar parte activa en la vida pública" (números 1913-1915). Muchos recursos excelentes que pueden ayudarnos en ser ciudadanos fieles están disponibles en el website de los obispos de los Estados Unidos que es usccb.org. Mucha de la información también está escrita en español.

ACCIÓN DIFERIDA PARA LOS LLEGADOS EN LA INFANCIA

Desde de 15 de junio de 2012, ciertas personas jóvenes que fueron traídas a EE.UU. siendo niños son elegibles para solicitar Acción Diferida. El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés) está desarrollando un proceso para que estos jóvenes puedan solicitar la Acción Diferida, y lo implementará en los próximos 60 días.

Ya hay individuos que están abusando del proceso de Acción Diferida y han estafado a personas con promesas falsas, usurpándoles de su dinero.

¡La ayuda equivocada puede perjudicarlo!

Por favor, NO:

- pague a nadie que alegue que puede solicitar la Acción Diferida en su nombre, o solicitar autorización de empleo por medio de este nuevo proceso antes de que USCIS anuncie la fecha de implementación.
- envíe ninguna solicitud buscando una autorización de empleo que se derive de este proceso.

¡NO SOLICITE LA ACCIÓN DIFERIDA TODAVÍA! USCIS no está aceptando aún peticiones de Acción Diferida a través del nuevo proceso.

Hasta que USCIS anuncie cómo solicitar la Acción Diferida...

√ Por Favor:

- visite www.uscis.gov/espanol para aprender más acerca de este anuncio y los criterios de elegibilidad, así como para ver las últimas actualizaciones.
- comuníquese con USCIS para más información al 1-800-375-5283.
- comuníquese con el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) al 1-888-351-4024 si está actualmente en proceso de deportación y cumple con los criterios que se explican más adelante.
- visite www.uscis.gov/eviteelfraude para aprender más acerca de cómo puede evitar ser víctima de fraude en los servicios de inmigración.

WEB SITE

Don't forget to visit our website at:
www.COSCP.ORG for important
announcements.

*No les olvide de visitar nuestro sitio de
web al: **www.COSCP.ORG**
para anuncios importantes.*

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12; Mt 23:13-22
Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17; Mt 23:23-26
Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18; Mk 6:17-29
Thursday: 1 Cor 1:1-9; Mt 24:42-51
Friday: 1 Cor 1:17-25; Mt 25:1-13
Saturday: 1 Cor 1:26-31; Mt 25:14-30

DEFERRED ACTION FOR CHILDHOOD ARRIVALS

As of June 15, 2012, certain young people brought to the United States as children are eligible to request deferred action. U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) is developing a process for these young people to request deferred action and will implement the process within 60 days. There are already scam artists trying to collect money to process your paperwork.

The Wrong Help Can Hurt!

DO NOT:

- Pay anyone who claims they can request deferred action on your behalf or apply for employment authorization through this new process before USCIS announces an implementation date.
- Send an application seeking work authorization related to this process.

DO NOT REQUEST DEFERRED ACTION YET!

USCIS is not yet accepting requests for deferred action through this process

Until USCIS announces how to request deferred action...

√ DO

- Visit www.uscis.gov to learn more about the announcement, eligibility criteria and to find the latest updates.
- Contact USCIS for more information at 1-800-375-5283.
- Contact ICE at 1-888-351-4024 if you are currently in removal proceedings and meet the criteria explained below.
- Visit www.uscis.gov/avoidscams to learn more about how you can avoid becoming a victim of an immigration service scam.